Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 30 décembre 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 22 septembre 1937 qui porte exécution des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus", a donné le 13 janvier 1960 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30e december 1959 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 september 1937 tot uitvoering van de samengeordende wetten op de inkomstenbelastingen", heeft de 13e januari 1960 het volgend advies gegeven :

A l'alinéa 2 du préambule, il convient de supprimer la mention de l'arrêté royal du 17 juillet 1952 (L.2988/1), la modification apportée par cet arrêté à l'article 43 ayant été remplacée par l'arrêté royal du 5 novembre 1956.

In het tweede lid van de aanhef schrappe men de verwijzing naar het koninklijk besluit van 17 juli 1952 (L.2988/1); de wijziging die dit besluit in artikel 43 heeft aangebracht, is immers vervangen bij het koninklijk besluit van 5 november 1956.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE,

A. BERNARD, assesseurs de la section de législation,
Ch.VAN REEPINGHEN,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.G.PIQUET, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C.ROUSSEAUX.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :

eerste-voorzitter,

raadsheren van State,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.PIQUET, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J.SUETENS.